



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 14. 2. 2020
COM(2020) 53 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

návrhu rozhodnutia Rady

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore pre colnú spoluprácu zriadenom na základe Dohody medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku Spoločného výboru pre colnú spoluprácu

NÁVRH
**ROZHODNUTIE Č. [.../2019] SPOLOČNÉHO VÝBORU PRE COLNÚ
SPOLUPRÁCU MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A NOVÝM ZÉLANDOM**

Z ...

o prijatí rokovacieho poriadku

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE COLNÚ SPOLUPRÁCU,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach uzavretej v Bruseli 3. júla 2017, a najmä na jej článok 20 ods. 2 písm. d),

keďže v článku 20 ods. 2 písm. e) dohody sa stanovuje, že Spoločný výbor pre colnú spoluprácu prijme svoj rokovací poriadok,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Týmto sa prijíma rokovací poriadok Spoločného výboru pre colnú spoluprácu medzi Európskou úniou a Novým Zélandom, ako je uvedený v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie sa uplatňuje odo dňa jeho prijatia.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa vyhotoví dvojmo v anglickom jazyku, pričom obe znenia sú rovnako autentické. Každá zmluvná strana môže zabezpečiť preklady do svojich ostatných úradných jazykov.

V ... dňa ...

Za Spoločný výbor pre colnú spoluprácu medzi Európskou úniou a Novým Zélandom
spolupredsedia

PRÍLOHA
**ROKOVACÍ PORIADOK SPOLOČNÉHO VÝBORU PRE COLNÚ SPOLUPRÁCU
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A NOVÝM ZÉLANDOM**

Článok 1

Predsedníctvo

Spoločný výbor pre colnú spoluprácu medzi Európskou úniou a Novým Zélandom (ďalej len „spoločný výbor“) zriadený v súlade s článkom 20 ods. 1 Dohody medzi Európskou úniou a Novým Zélandom o spolupráci a vzájomnej administratívnej pomoci v colných otázkach, uzavretej v Bruseli 3. júla 2017 (ďalej len „dohoda“), bude vykonávať svoje povinnosti podľa článku 20 dohody a spolupredseda mu zástupca Európskej únie a zástupca Nového Zélandu.

Článok 2

Zastupovanie

1. Každá zmluvná strana dohody oznámi druhej zmluvnej strane dohody zoznam svojich členov v spoločnom výbore. Zoznam spravuje a aktualizuje sekretariát spoločného výboru.
2. Ak sa spolupredseda spoločného výboru nemôže zúčastniť na zasadnutí, môže ho zastupovať ním určená osoba. Spolupredseda alebo ním určená osoba o tomto poverení písomne informuje druhého spolupredsedu a sekretariát spoločného výboru v dostatočnom časovom predstihu pred konaním zasadnutia.
3. Osoba určená spolupredsedom spoločného výboru uplatňuje práva tohto spolupredsedu v rozsahu poverenia. Na účely tohto rokovacieho poriadku sa majú následné odkazy na členov a spolupredsedov spoločného výboru chápať tak, že zahŕňajú aj určenú osobu.

Článok 3

Sekretariát spoločného výboru

Jeden úradník Európskej únie a jeden úradník Nového Zélandu konajú spoločne ako sekretariát spoločného výboru.

Článok 4

Zasadnutia

1. Spoločný výbor zasadá na žiadosť jednej zo zmluvných strán. Zasadnutia sa konajú striedavo v Bruseli a vo Wellingtone, pokiaľ sa spolupredsedovia nedohodnú inak.
2. Zasadnutia spoločného výboru sa môžu konať formou videokonferencie alebo telekonferencie.
3. Každé zasadnutie spoločného výboru zvoláva sekretariát spoločného výboru na deň a miesto, na ktorých sa dohodli spolupredsedovia.

Článok 5

Delegácia

Členov spoločného výboru môžu sprevádzať vládni úradníci jednotlivých zmluvných strán. Každý spolupredseda spoločného výboru informuje pred každým zasadnutím druhého spolupredsedu o plánovanom zložení delegácií jednotlivých zmluvných strán.

Článok 6

Dokumenty

Ak rokovania spoločného výboru vychádzajú z písomných podkladových dokumentov, sekretariát spoločného výboru uvedené dokumenty očísľuje a rozpošle ako dokumenty spoločného výboru.

Článok 7

Korešpondencia

1. Korešpondencia adresovaná spolupredsedom spoločného výboru sa doručuje sekretariátu spoločného výboru, ktorý ju v prípade potreby rozpošle členom spoločného výboru.

2. Korešpondenciu od spolupredsedov spoločného výboru odosiela jej príjemcom sekretariát spoločného výboru, ktorý ju očísľuje a v prípade potreby rozpošle ďalším členom spoločného výboru.

Článok 8

Program zasadnutí

1. Predbežný program každého zasadnutia vypracuje sekretariát spoločného výboru. Členom spoločného výboru a spolupredsedom sa rozposiela spolu s relevantnými dokumentmi najneskôr 15 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia.

2. Predbežný program obsahuje body, v súvislosti s ktorými dostal sekretariát spoločného výboru žiadosť o zaradenie do programu od jednej zo zmluvných strán spolu s príslušnými dokumentmi najneskôr 21 kalendárnych dní pred začiatkom zasadnutia.

3. Spolupredsedomia spoločného výboru zverejňujú spoločne schválenú verziu predbežného programu spoločného výboru.

4. Spoločný výbor prijíma program na začiatku každého zasadnutia. Do programu možno zaradiť aj body, ktoré nie sú uvedené v predbežnom programe, ak s tým spolupredsedomia súhlasia.

5. Spolupredsedomia spoločného výboru môžu na základe vzájomnej dohody pozvať na zasadnutia pozorovateľov, vrátane zástupcov iných orgánov zmluvných strán alebo nezávislých expertov, aby poskytli informácie ku konkrétnemu okruhu otázok.

6. Spolupredsedomia spoločného výboru môžu na základe vzájomnej dohody skrátiť alebo predĺžiť lehoty uvedené v odsekoch 1 a 2 s cieľom zohľadniť požiadavky konkrétneho prípadu.

Článok 9

Zápisnica

1. Návrh zápisnice z každého zasadnutia vypracuje sekretariát spoločného výboru do 21 dní od ukončenia zasadnutia, pokiaľ na základe vzájomnej dohody spolupredsedia nerozhodnú inak.
2. V zápisnici sa spravidla zhrnie každý bod programu a prípadne sa spresnia: a) podklady predložené spoločnému výboru, b) vyhlásenia, ktorých uvedenie v zápisnici požadoval niektorý člen spoločného výboru, c) prijaté rozhodnutia a d) všetky opatrenia, odporúčania, spoločné vyhlásenia a operatívne závery schválené ku konkrétnym bodom.
3. Zápisnica obsahuje konečný program a mená, tituly a príslušnosť všetkých osôb, ktoré sa na zasadnutí zúčastnili v akomkoľvek postavení.
4. Zápisnicu písomne schvaľujú spolupredsedia do 60 dní odo dňa konania zasadnutia alebo v inej lehote, na ktorej sa vzájomne dohodnú.
5. Sekretariát spoločného výboru vypracuje aj návrh zhrnutia zápisnice. Po schválení znenia zhrnutia spolupredsedami spoločného výboru sa toto zhrnutie zápisnice zverejní.

Článok 10

Rozhodnutia

1. Spoločný výbor prijíma rozhodnutia podľa článku 20 ods. 2 dohody na základe vzájomnej dohody. Rozhodnutia sa môžu prijímať, a to aj v obdobiach medzi zasadnutiami spoločného výboru, písomným postupom prostredníctvom výmeny nôt medzi spolupredsedami výboru.
2. Každé rozhodnutie spoločného výboru má poradové číslo, dátum prijatia a názov odkazujúci na jeho predmet. V každom rozhodnutí sa stanoví dátum nadobudnutia jeho účinnosti a môže byť podmienené splnením akýchkoľvek nevyhnutných požiadaviek a ukončením akýchkoľvek nevyhnutných postupov každej zmluvnej strany.
3. Každé rozhodnutie sa vyhotoví dvojmo a na účely overenia ho podpisujú spolupredsedia spoločného výboru.
4. Zmluvné strany zabezpečia, že rozhodnutia prijaté spoločným výborom budú zverejnené.

Článok 11

Verejnosť a dôvernosť

1. Práca spoločného výboru sa považuje za dôvernú. Pokiaľ obe zmluvné strany nerozhodnú inak, zasadnutia spoločného výboru nie sú prístupné verejnosti.
2. Ak zmluvná strana poskytne spoločnému výboru informácie, ktoré považuje za dôverné alebo chránené pred sprístupnením v zmysle zákonov a iných právnych predpisov, druhá zmluvná strana musí zaobchádzať s týmito informáciami ako s dôvernými v súlade s článkom 17 dohody.

Článok 12

Pracovný jazyk

Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, všetka korešpondencia a komunikácia medzi zmluvnými stranami týkajúca sa práce spoločného výboru, ako aj príprava rozhodnutí a odporúčaní a rokovania o rozhodnutiach a odporúčaníach bude v anglickom jazyku.

Článok 13

Výdavky

1. Každá zmluvná strana dohody znáša akékoľvek výdavky, ktoré jej vzniknú v dôsledku účasti na zasadnutiach spoločného výboru.
2. Výdavky spojené s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov znáša zmluvná strana, ktorá je organizátorom zasadnutia.

Článok 14

Pracovné skupiny a iné orgány

1. Podľa článku 20 ods. 3 dohody spoločný výbor zriadi primerané pracovné mechanizmy vrátane pracovných skupín na podporu svojej práce pri vykonávaní dohody.
2. Spoločný výbor dohliada na prácu všetkých pracovných skupín a iných orgánov zriadených podľa dohody.
3. Pracovné skupiny a iné orgány zriadené podľa dohody podávajú z každého svojho zasadnutia spoločnému výboru správy o výsledkoch a záveroch.
4. Pokiaľ sa nerozhodne inak, tento rokovací poriadok sa primerane uplatňuje v pracovných skupinách a iných orgánoch zriadených podľa dohody.